

Condizioni Generali di Contratto Carlo Gavazzi S.p.A.

1. PRINCIPI GENERALI

1.1 Le seguenti Condizioni Generali di Contratto (infra, per brevità, "CGdC"), insieme alle condizioni particolari riportate su ogni singolo ordine di acquisto (infra, per brevità "ODA") sono le uniche che disciplinano i contratti di acquisto di prodotti e/o servizi stipulati (infra per brevità il "Contratto" o i "Contratti") tra Carlo Gavazzi S.p.A. (infra, per brevità, il "Venditore") ed il soggetto acquirente indicato nel rispettivo ODA (infra, per brevità, il "Compratore"). Di seguito Venditore e Compratore indicati congiuntamente come "Parti" e/o "Parte".

1.2 Le seguenti CGdC e le condizioni particolari riportate sul singolo ODA - nonché pubblicate e liberamente consultabili sul sito:

https://www.gavazziautomation.com/fileadmin/docs/general_terms_and_conditions/Condizioni_Generali_di_Contratto.pdf

regolano tutti i diritti e le obbligazioni delle Parti, derivanti dalla compravendita delle merci o dei servizi, oggetto di ciascun ODA e sostituiscono, annullano o prevalgono su qualsivoglia eventuali altre condizioni precedentemente applicate.

1.3 Qualsiasi modifica e/o aggiunta alle presenti CGdC sarà valida solo se concordata per iscritto tra le Parti.

1.4 Le Parti concordano che le seguenti CGdC si intendono accettate anche nel momento in cui il Compratore riceve, senza contestarla, la conferma dell'ODA e/o esegue le proprie obbligazioni contrattuali.

1.5 Per "Specifiche Tecniche" qui di seguito si intendono le istruzioni per l'uso (ove disponibili) a cui il Compratore deve attenersi nell'utilizzo e nella conservazione e/o manutenzione della merce e/o nella applicazione dei servizi oggetto dell'ODA.

Per "Merce" qui di seguito si intendono i prodotti e/o la merce indicata nell'ODA e nelle Specifiche Tecniche (ove disponibili). Per "Servizi" qui di seguito si intendono i servizi indicati nell'ODA e nelle Specifiche Tecniche (ove disponibili).

2. ORDINI DI ACQUISTO (ODA) DI MERCE

2.1 La Merce viene ordinata dal Compratore al Venditore. Per ogni singolo ordine, le Parti concordano le condizioni della fornitura (codice della Merce, quantità, prezzo, tempistiche e condizioni di consegna, termini e condizioni di pagamento, imballo, termini e condizioni di trasporto, ecc.), che verranno confermate dal Venditore, per iscritto, sull'ODA. Il luogo di consegna sarà sempre il medesimo per ogni ordine e verrà stabilito con il primo ODA; eventuali modifiche si riterranno valide solo ed esclusivamente se accettate per iscritto dal Venditore. Il Venditore si impegna a fornire la merce descritta nell'ODA, in conformità con le quantità, qualità, condizioni e termini descritti nell'ODA inviato al Compratore a mezzo e-mail o fax, unitamente alle Schede Tecniche (ove disponibili).

2.2 L'ODA confermato dal Venditore potrà essere modificato esclusivamente previa ulteriore conferma scritta del Venditore. In caso di modifiche da parte del Venditore, il medesimo invierà al Compratore il nuovo ODA, che in assenza di contestazione entro le 48 ore dalla ricezione si riterrà confermato. Le modifiche alla Merce descritta nell'ODA, richieste successivamente alla sua produzione e/o all'assemblaggio, non potranno in alcun caso essere apportate e saranno da considerarsi come non richieste.

2.3 Il Venditore dopo il vaglio dei termini di acquisto a suo insindacabile giudizio ha la facoltà di non evadere l'ODA o di evaderlo solo in parte o in diverse riprese. La Merce non inviata verrà inclusa, nei limiti delle disponibilità, nella spedizione successiva, senza che ciò possa comportare alcuna responsabilità in capo al Venditore.

2.4 In caso di sospensione e/o cessazione della produzione della Merce, il Compratore non avrà il diritto di avanzare qualsiasi tipo di rivendicazione o pretesa.

2.5 Nel caso il Compratore ordini Merce differente da quella standard fornita dal Venditore (ed illustrata sul sito del Venditore) che il medesimo accetti di fornire, il Venditore si impegna a completare l'ODA con le relative Specifiche Tecniche (ove disponibili).

3. ORDINI DI ACQUISTO (ODA) DI SERVIZI

3.1 I Servizi vengono richiesti dal Compratore al Venditore. Per ogni fornitura di Servizi, le Parti concordano le relative condizioni (tipologia di Servizio, quantità, prezzo, modalità, tempistiche e condizioni di esecuzione, termini e condizioni di pagamento, ecc.), che verranno confermate dal Venditore, per iscritto, sull'ODA.

3.2 I Servizi offerti dal Venditore sono relativi alla manutenzione, installazione ed alla riparazione della Merce.

3.3 Per l'erogazione dei Servizi, il Venditore si avvarrà di personale interno alla propria struttura e/o di consulenti esterni appositamente incaricati dal Venditore e sotto sua diretta responsabilità.

4. TERMINI DI CONSEGNA

4.1 I termini di consegna della Merce e/o di erogazione dei Servizi concordati tra le Parti sono computati per giorni lavorativi, hanno natura meramente indicativa e non vincolano il Venditore. In caso di ritardi, il Venditore si impegna a darne tempestivo avviso al Compratore in forma scritta.

4.2 Non si considerano imputabili al Venditore l'eventuale ritardo nell'erogazione dei Servizi e/o il ritardo e/o l'omessa consegna, totale o parziale, della Merce, dovuti a cause di forza maggiore o ad atti od omissioni del Compratore. Eventuali maggiori costi derivanti dai descritti eventi saranno totalmente a carico del Compratore.

4.3 Salvo il caso di dolo o colpa grave del Venditore, è espressamente escluso qualsiasi risarcimento del danno per mancata o ritardata consegna della Merce e/o erogazione del Servizio.

4.4 Eventuali ritardi nella consegna della Merce e/o nell'erogazione dei Servizi non danno diritto, al Compratore, di sospendere o comunque ritardare i pagamenti della Merce e/o dei Servizi oggetto della fornitura né, tanto meno, di altre forniture.

5. SPEDIZIONE

5.1 Le condizioni di trasporto ed il luogo di consegna della Merce sono concordati tra le Parti per ciascuna singola fornitura e descritte nell'ODA.

5.2 Qualora il Compratore desideri ritirare la Merce presso il Venditore, le condizioni ed i termini del ritiro dovranno essere concordate tra le Parti per iscritto e confermate dal Venditore nell'ODA.

5.3 Le Parti concordano che tutti i rischi inerenti alla spedizione della Merce restano sempre e solo a carico del Compratore, anche se la Merce è venduta in porto franco.

6. RECLAMI - PRODOTTI NON CONFORMI ALL'ORDINATO

6.1 Eventuali reclami relativi allo stato dell'imballo, quantità o caratteristiche esteriori della Merce (od altri vizi apparenti) dovranno essere comunicati al Venditore per iscritto, a pena di decadenza, entro 8 giorni dalla data di ricevimento della Merce così come disposto ex art. 1495 Cod. Civ. Inoltre, ove la Merce o il relativo imballaggio

risultino danneggiati o si riscontrino Merce mancante, il Compratore è tenuto a formulare le riserve del caso nei confronti del trasportatore, secondo le forme previste per la modalità di trasporto utilizzata.

6.2 Eventuali reclami relativi a difetti non individuabili mediante un diligente controllo al momento del ricevimento della Merce (vizi occulti) dovranno essere comunicati al Venditore, a pena di decadenza, entro 8 giorni dalla data della scoperta del difetto e comunque non oltre 24 (ventiquattro) mesi dalla consegna della Merce. Il reclamo dovrà specificare con precisione il difetto riscontrato e la esatta individuazione della Merce a cui esso si riferisce.

6.3 Nel caso di consegna di Merce non conforme all'ordinato, descritto nell'ODA, il Compratore dovrà avvisare per iscritto il Venditore entro 15 giorni dalla data di ricevimento della Merce per concordarne l'eventuale restituzione, da effettuarsi in conformità ai termini ed alle condizioni che saranno specificamente concordate tra le Parti. La Merce resa dovrà essere accompagnata dal relativo Documento Di Trasporto (infra per brevità "DDT"), che recherà la dicitura MERCE NON CONFORME ALL'ORDINATO.

6.4 Eventuali resi di Merce sono accettati solo se preventivamente concordati ed autorizzati per iscritto tra le Parti; contrariamente, saranno rispediti al mittente, con oneri e costi integralmente a carico di quest'ultimo. In ogni caso, nel DDT che accompagna il reso devono essere indicati la causale del reso ed il richiamo specifico all'autorizzazione ricevuta.

7. GARANZIA PER VIZI - LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ (FORZA MAGGIORE)

7.1 Il Venditore dichiara ed il Compratore prende atto che la garanzia legale non si applica alla Merce di consumo o a quella che presenta normale usura, segni di manomissione o di uso improprio.

Le spese di trasporto della Merce da sostituire o riparare e della Merce sostituita o riparata sono esclusivamente a carico del Compratore.

7.2 In presenza dei presupposti di cui al comma precedente, il Venditore deciderà - a suo insindacabile giudizio - se sostituire o riparare gratuitamente la Merce riscontrata difettosa all'origine, se resa franco presso la sede legale del Venditore, con relativa bolla di accompagnamento, sulla quale dovranno essere indicati gli estremi del documento assoggettato all'imposta emesso all'atto della vendita. Ogni reso dovrà essere preventivamente approvato per iscritto dal Venditore altrimenti sarà respinto.

7.3 Resta inteso che, in ogni caso, i malfunzionamenti e/o difetti derivanti e/o comunque riconducibili all'utilizzo e/o alla conservazione della Merce non conformi alle indicazioni di cui alle Specifiche Tecniche, non costituiranno fonte di responsabilità, ad alcun titolo, del Venditore.

7.4 Salvo il caso di dolo o colpa grave, il Venditore sarà tenuto, in caso di reclami per vizi o mancanza di qualità della Merce (come previsto all'art. 6), unicamente alla riparazione o sostituzione della Merce difettosa. Resta inteso che la suddetta garanzia (consistente nell'obbligo di riparare o sostituire la Merce) è assorbente e sostitutiva delle garanzie o responsabilità previste per legge, ed esclude ogni altra responsabilità del Venditore (sia contrattuale che extracontrattuale) comunque originata dalla Merce fornita (ad es. - non esaustivo - risarcimento del danno per mancata produzione, fermo macchina, mancato raggiungimento o perdita di fatturato, mancato guadagno e/o pretese di qualsivoglia tipo da parte di terzi nei confronti del compratore ecc.).

7.5 Resta inteso che il Venditore non garantisce il Compratore contro danni derivanti da (a titolo esemplificativo e non esaustivo):

- cause accidentali;
- negligenza e/o cattivo uso della Merce e/o dei Servizi da parte del Compratore;
- atti di vandalismo;
- calamità;

- prodotti ausiliari o accessori installati dal Compratore;
- modifiche e collegamenti elettronici sulla Merce non concordati e/o autorizzati;
- interruzione o sospensione di trasporti o energie;
- indisponibilità o scarsità di materie prime;
- scioperi o agitazioni sindacali;
- ogni altro evento imprevedibile al di fuori del ragionevole controllo da parte del Venditore che impedisca la normale esecuzione dell'Ordine e/o dell'Offerta.

7.6 In ogni caso, il Venditore non potrà essere considerato inadempiente al contratto o responsabile nei confronti del Compratore nell'ipotesi in cui dal mancato rispetto delle presenti CGdC o eventuali ritardi nell'esecuzione delle obbligazioni in capo al Venditore derivino da eventi oltre il ragionevole controllo del Venditore e/o siano causati da eventi di forza maggiore (quali, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo: incendi, esplosioni, catastrofi naturali, fulmini, atti vandalici e/o terroristici, tagli dei cavi, guasti agli impianti, rivoluzioni, tumulti, guerre, colpi di stato, serrate, scioperi e altre azioni sindacali, interruzione dei flussi energetici, sospensione o difficoltà delle comunicazioni, Leggi, ordini, regolamentazioni, direttive o provvedimenti amministrativi, interruzione o sospensione di trasporti, indisponibilità o scarsità di materie prime, ogni altro evento imprevedibile al di fuori del ragionevole controllo -da parte della Venditrice- che impedisca la normale esecuzione dell'Ordine e/o dell'Offerta, etc.), per tutto il periodo in cui si verificano tali accadimenti e, in tali ipotesi, troveranno applicazione gli artt.1463 e seguenti del Codice Civile.

8. PREZZI

8.1 I prezzi della Merce sono quelli riportati nel listino ufficiale del Venditore. Tali prezzi non costituiscono una offerta formale e possono essere modificati in ogni momento dal Venditore, senza alcun obbligo di preavviso. I prezzi e/o i costi relativi all'imballo e/o al trasporto sono quelli riportati nel listino ufficiale e potranno essere modificati dalle Parti per la singola fornitura solo se confermati per iscritto dal Venditore.

8.2 I prezzi si intendono al netto dell'IVA, di eventuali imposte o tasse, nonché di tributi, diritti ed oneri fiscali o di qualsiasi specie eventualmente gravanti sul contratto.

8.3 Il Compratore si obbliga a corrispondere il prezzo e qualsiasi altro onere e/o costo concordato col Venditore - conformemente alle presenti CGdC - e confermato nell'ODA.

9. CONDIZIONI DI PAGAMENTO

9.1 Il pagamento del prezzo della Merce e dei Servizi deve essere effettuato esclusivamente al Venditore, alle condizioni e nei termini pattuiti in ciascun ODA confermato dal Venditore. I termini di pagamento pattuiti sono da intendersi tutti quali termini essenziali ai sensi dell'art. 1457 Cod. Civ.

9.2 In caso di ritardo di pagamento del prezzo rispetto alla data pattuita:

9.2.1 Il Venditore avrà il diritto di risolvere il contratto di fornitura descritto nello specifico ODA come disposto al seguente art. 13, oltre alla facoltà di trattenere la parte di prezzo già pagata dal Compratore e di pretendere la restituzione della Merce fornita e non saldata, a cura e spese del Compratore, oltre al risarcimento dell'eventuale danno.

9.2.2 Nel sottoscrivere i presenti obblighi, il Compratore riconosce espressamente che tutte le presenti pattuizioni contrattuali hanno efficacia di prova scritta, ai sensi dell'art. 634 Cod. Proc. Civ. e ss. e, come tale, avranno validità per la richiesta e l'ottenimento di un provvedimento di consegna della ridetta merce e/o di pagamento delle somme dovute, ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 633 e ss. Cod. Proc. Civ. e di ogni altra normativa applicabile.

9.2.3 Le Parti concordano che il mancato rispetto dei termini essenziali di pagamento (ex art. 1457 Cod. Civ.) produrrà la perdita, per il Compratore, del beneficio del termine ai sensi dell'art. 1186 Cod. Civ. ed il Compratore sarà tenuto a corrispondere, al Venditore, un interesse di mora pari al tasso d'interesse previsto dal D. Lgs. n. 231 del 9 ottobre 2002 (e successive emende).

9.3 Qualora il Venditore abbia motivo di temere che il Compratore non possa o non intenda pagare la Merce alla data pattuita, egli potrà subordinare la consegna della Merce alla prestazione di adeguate garanzie di pagamento (ad es. fideiussione o garanzia bancaria). Inoltre, in caso di ritardi di pagamento, il Venditore potrà modificare unilateralmente i termini di eventuali altre forniture e/o sospenderne l'esecuzione fino all'ottenimento di adeguate garanzie di pagamento.

9.4 In caso di ritardato o di omesso pagamento rateale concordato tra le Parti - anche di una sola rata - il Venditore avrà il diritto di invocare gli artt. 1460 e 1461 Cod. Civ. oltre a sospendere eventuali ODA in corso, anche se già confermati dal Venditore.

10. OBBLIGHI DEL COMPRATORE

10.1 Il Compratore riconosce, accetta e si impegna a non vendere, esportare o riesportare, direttamente o indirettamente, nella Federazione Russa o per l'utilizzo nella Federazione Russa alcuna merce fornita da Carlo Gavazzi, ai sensi del Regolamento (UE) n. 833/2014 del Consiglio e successive modifiche. Questa restrizione si applica anche a qualsiasi altro Paese, entità o individuo soggetto a sanzioni, leggi, regolamenti ed embarghi commerciali applicabili imposti dall'Unione Europea (UE), dagli Stati Uniti of America (USA) e qualsiasi altra giurisdizione.

10.2 Il Compratore farà del suo meglio per garantire che lo scopo delle precedenti pattuizioni non venga vanificato da terzi a valle della catena commerciale, compresi eventuali rivenditori.

Il Compratore dovrà inoltre istituire e mantenere un adeguato meccanismo di monitoraggio per individuare eventuali comportamenti di terzi a valle della catena commerciale, compresi eventuali rivenditori, che possano vanificare lo scopo delle presenti pattuizioni.

10.3 Qualsiasi violazione delle presenti pattuizioni costituirà una violazione sostanziale di un elemento essenziale dei Contratti, e il Venditore avrà il diritto di richiedere rimedi appropriati, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

- (i) la risoluzione del Contratto per fatto o colpa del Compratore; e
- (ii) una penale pari al 30% del valore totale dei Contratti o del prezzo delle merci esportate, se superiore.

10.4 Il Compratore informerà immediatamente il Venditore di eventuali problemi nell'applicazione delle presenti pattuizioni, comprese eventuali attività pertinenti da parte di terzi che potrebbero vanificarne lo scopo. Il Compratore metterà a disposizione del Venditore le informazioni relative al rispetto degli obblighi delle presenti pattuizioni entro due settimane dalla semplice richiesta di tali informazioni.

10.5 La esistenza di rapporti contrattuali tra le Parti comporta l'assunzione da parte del Compratore del rispetto dei principi di organizzazione e gestione idonei a prevenire la commissione degli illeciti di cui al D. Lgs. 8 giugno 2001, n° 231 e successive modifiche ed integrazioni.

Il Compratore si impegna pertanto espressamente al rispetto del Codice Etico adottato dal Venditore quale parte integrante del Modello adottato ex D. Lgs. 231/2001, accettandone integralmente tutti i termini e le condizioni che il Compratore dichiarano di ben conoscere.

Il Codice Etico (il cui testo è consultabile sul sito:

https://www.gavazziautomation.com/fileadmin/docs/whistleblowing/Code_of_Conduct_IT.pdf definisce l'insieme

di valori di etica aziendale che il Venditore riconosce, accetta e condivide e il cui rispetto consente, fra l'altro, di prevenire la commissione di reati previsti dal Decreto Legislativo 8 giugno 2001, n° 231.

Il Compratore dichiara altresì di aver preso conoscenza del Modello Organizzativo ex D. Lgs. 231/2001 del Venditore (consultabile sul sito:

https://www.gavazziautomation.com/fileadmin/docs/general_terms_and_conditions/Modello_231_CGSpA.pdf

e garantisce una condotta conforme alle indicazioni ivi contenute. La violazione grave o reiterata dei principi contenuti nel Codice Etico e nel Modello Organizzativo è considerata inadempimento degli obblighi scaturenti dai presenti contratti tra le Parti e determinerà la risoluzione degli stessi ai sensi dell'art. 1456 Cod. Civ., nonché il risarcimento di tutti i danni eventualmente subiti dal Venditore.

In ogni caso, al momento dell'apertura di un procedimento in sede penale nei confronti del Compratore per reati rilevanti ai sensi del D. Lgs. 231/2001, quest'ultimo dovrà darne immediata informazione al Venditore che avrà la facoltà di risolvere il contratto per il verificarsi di tale condizione risolutiva ex art. 1353 Cod. Civ.

11. USO E TUTELA DEL MARCHIO E DELLA PROPRIETÀ INTELLETTUALE

11.1 Il Compratore è tenuto ad usare i marchi, nomi o altri segni distintivi del Venditore, al solo fine di identificare e pubblicizzare la Merce, nel contesto della sua attività. Resta inteso che tale uso viene fatto nell'esclusivo interesse del Venditore, allo scopo di migliorare la diffusione dell'immagine della Merce e dei Servizi commercializzati dal Venditore.

11.2 Il Compratore si obbliga a non inserire marchi, nomi e/o segni distintivi del Venditore, neppure in combinazione di parole, nella propria insegna, ditta o denominazione sociale salvo espressa autorizzazione scritta del Venditore.

11.3 Il diritto del Compratore di utilizzare marchi, nomi e segni distintivi del Venditore nei limiti previsti dalle presenti CGdC, cessa immediatamente con la risoluzione e lo scioglimento, per qualsiasi causa, dei rapporti contrattuali tra le Parti.

11.4 Il Compratore si obbliga a non depositare, né far depositare, nel territorio della Repubblica Italiana o altrove, i marchi, nomi o altri segni distintivi del Venditore, né a depositare o far depositare eventuali marchi, nomi o segni distintivi confondibili con quelli del Venditore.

11.5 Il Compratore si obbliga ad informare prontamente il Venditore di eventuali atti di concorrenza sleale e/o violazioni dei diritti di proprietà industriale ed intellettuale compiute da terzi e riguardanti la Merce.

11.6 In caso di violazione di quanto disposto agli articoli 10.4 e 10.5, il Compratore sarà tenuto, a semplice richiesta del Venditore, a corrispondere al Venditore, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1382 Cod. Civ., la somma di Euro 5.000 (cinquemila) a titolo di penale per ogni singolo comportamento illecito, salvo il maggior danno.

11.7 Il Compratore riconosce espressamente l'equità e l'onestà della penale di cui al precedente punto 11.6 e dichiara ed accetta che tale pattuizione contrattuale abbia efficacia di prova scritta ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 633, 634 e seguenti del codice di procedura civile.

11.8 Il Compratore si impegna a non divulgare, né ad utilizzare, a fini extra contrattuali, anche dopo la cessazione dei rapporti contrattuali con il Venditore, per qualsiasi ragione, i segreti commerciali o aziendali, le notizie riservate di cui sia venuto a conoscenza nel corso dei rapporti, di qualsiasi genere, intercorrenti con il Venditore.

12. OBBLIGO DI RISERVATEZZA

12.1 È severamente vietato al Compratore rivelare qualsiasi informazione tecnica e/o commerciale del Venditore e/o qualsiasi altro dato che potrebbe apprendere durante il presente rapporto contrattuale con il Venditore.

Il Venditore si riserva il diritto di richiedere il risarcimento dei danni in caso di violazione, da parte del Compratore, dell'obbligo di riservatezza qui riportato.

12.2 Qualora la divulgazione delle informazioni si rendesse necessaria in base a disposizioni di legge o di Pubbliche Autorità, il Compratore dovrà darne immediato avviso al Venditore mediante comunicazione scritta a mezzo posta elettronica certificata o, in assenza, telefax o Raccomandata A/R, affinché quest'ultimo possa adottare ogni azione ritenuta opportuna al fine di prevenirne o limitarne la divulgazione.

12.3 Le obbligazioni di confidenzialità e riservatezza di cui alle presenti CGdC non si estinguono con la cessazione, per qualsiasi causa e/o ragione, del rapporto commerciale tra il Compratore ed il Venditore.

13. RISOLUZIONE

In caso di mancato pagamento anche di singoli ratei della Merce e/o dei Servizi alle condizioni e nei termini contrattualmente pattuiti con ciascun ODA (sempre pattuiti quali termini essenziali ai sensi dell'art. 1457 Cod. Civ.), le Parti convengono che il Venditore avrà il diritto di risolvere il contratto di fornitura, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1456 Cod. Civ.

14. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

14.1 I contratti tra Venditore e Compratore stipulati conformemente alle presenti CGdC sono sottoposti esclusivamente alla Legge Italiana.

Per ogni controversia derivante dai ridetti contratti e/o ad essi collegata sarà esclusivamente competente il foro di Milano.

15. COMUNICAZIONI

15.1 Ogni comunicazione attinente o comunque connessa al presente contratto ed ai futuri rapporti tra le Parti, verrà effettuata da ciascuna parte, all'altra, all'indirizzo di posta elettronica e/o fax comunicati da ciascuna parte nell'ODA. Ogni eventuale variazione degli indirizzi comunicati dovrà essere resa nota all'altra parte, con preavviso di almeno 8 giorni prima del suo verificarsi.

15.2 In mancanza della comunicazione di eventuali variazioni di cui al punto 15.1, da effettuarsi nelle modalità e nei termini nel medesimo indicati, ogni comunicazione effettuata da ciascuna delle Parti agli indirizzi concordati ed indicati nell'ODA, si considererà come correttamente avvenuta e perfezionata.

16. CLAUSOLA DI SALVAGUARDIA

Qualora una o più clausole delle presenti CGdC (o parte di esse) dovesse risultare legalmente non valida, verrà sostituita con una disposizione valida dal contenuto economico il più possibile simile a quella esistente; tutte le altre clausole rimarranno inalterate.

17. INFORMATIVA REGOLAMENTO UE 2016/679

17.1 Il trattamento dei dati personali comunicati dal Compratore al Venditore ai fini dell'esecuzione della compravendita di Merce o fornitura dei Servizi di cui alle presenti CGdC, avverrà in conformità al Regolamento europeo 679/2016, all'informativa rilasciata dal Venditore ed in forza dell'eventuale consenso al trattamento dei dati manifestato dal Compratore.

17.2 Il Venditore, per le sole fasi di raccolta, trattamento e gestione dei dati necessarie ai fini dell'erogazione delle prestazioni (vendita di Merce - prestazione di Servizi), si pone quale Titolare autonomo del trattamento in conformità alle definizioni dei ruoli descritte nel Regolamento UE 2016/679.

17.3 Il Compratore, con riferimento ai dati di terzi che egli stesso comunichi e tratti in fase di ODA e/o di utilizzo dei Servizi, dichiara di aver preventivamente fornito loro adeguata informativa di cui all'art. 13 del Regolamento europeo n. 679/2016 e di aver acquisito dai medesimi il consenso al trattamento. Resta comunque inteso che il Compratore si pone, rispetto a tali dati, quale Titolare autonomo del trattamento, assumendo tutti gli obblighi e le responsabilità ad esso connesse manlevando il Venditore da ogni contestazione, pretesa o altro che dovesse provenire da terzi soggetti in riferimento a tali ipotesi di trattamento.

18. VALIDITÀ DELLE CGdC

Il Compratore prende atto ed accetta che le presenti CGdC sono valide e si applicano per un periodo illimitato di tempo, a tutti i rapporti contrattuali tra il Venditore ed il Compratore, anche futuri. Le presenti CGdC saranno revocate o annullate solo per ordini specifici e singoli contratti di vendita, previa comunicazione scritta tra le Parti (a mezzo posta elettronica certificata PEC o, in assenza, con raccomandata A/R, anticipata da e -mail ordinaria).

Accettazione del Compratore

Firma e timbro _____

APPROVAZIONE SPECIFICA

Ai sensi degli articoli 1341 e 1342 Cod. Civ., il Compratore dichiara espressamente di approvare specificamente gli articoli 2.2 - 2.3 - 2.4 - 4.2 - 4.3 - 6.1 - 6.2 - 7 - 9 - 10 - 13 e 14 delle presenti CGdC.

Accettazione del Compratore

Firma e timbro _____



General Terms and Conditions of Contract - Carlo Gavazzi S.p.A.

1. GENERAL PRINCIPLES

1.1 These General Terms and Conditions of Contract (hereinafter referred to as "GTC"), together with the specific terms set forth in each individual Purchase Order (hereinafter referred to as "PO"), constitute the sole terms governing the purchase agreements for products and/or services (hereinafter referred to as the "Contract" or the "Contracts") entered into between Carlo Gavazzi S.p.A. (hereinafter referred to as the "Seller") and the purchasing entity identified in the corresponding PO (hereinafter referred to as the "Buyer"). Hereinafter, the Seller and the Buyer are jointly referred to as the "Parties" and/or individually as the "Party".

1.2 These GTC, along with the specific terms set forth in each individual PO and those published and available for consultation on the website

https://www.gavazziautomation.com/fileadmin/docs/general_terms_and_conditions/Condizioni_Generali_di_Contratto.pdf

govern all rights and obligations of the Parties arising from the sale of goods or services specified in each PO. They supersede, override, and invalidate any other terms or conditions previously applied.

1.3 Any modification and/or addition to these GTC shall be valid and effective only if expressly agreed in writing between the Parties.

1.4 The Parties agree that these GTC shall also be considered accepted when the Buyer receives the PO confirmation without raising objections and/or fulfills its contractual obligations.

1.5 The term "Technical Specifications" hereinafter refers to the instruction manual (if provided), which the Buyer must follow for the proper use, storage, maintenance of the goods, and/or application of the services outlined in the PO.

The term "Goods" hereinafter refers to the products and/or goods specified in the PO and the Technical Specifications (if provided). The term "Services" hereinafter refers to the services outlined in the PO and the Technical Specifications (if provided).

2. PURCHASE ORDERS (PO) FOR GOODS

2.1 The Buyer orders the Goods from the Seller. For each order, the Parties agree on the terms of supply (including the Goods' code, quantity, price, delivery timelines and conditions, payment terms, packaging, transport terms, etc.), which will be confirmed in writing by the Seller in the PO. The delivery address will be specified in the first PO and will always remain the same for subsequent orders, unless otherwise agreed in writing by the Seller. The Seller will supply the Goods as specified in the PO, in compliance with the quantities, quality, conditions, and terms outlined in the PO, sent to the Buyer via email or fax, along with the Technical Data Sheets (if available).

2.2 The PO confirmed by the Seller may only be modified prior written confirmation by the Seller. In case of modifications by the Seller, the latter will send the Buyer a new PO, which, in the absence of objections within 48 hours of receipt, shall be deemed confirmed. Modifications to the Goods described in the PO, requested after production and/or assembly, cannot in any case be implemented and shall be considered as not requested.

2.3 After reviewing the purchase terms, at its sole discretion, the Seller reserves the right to either not process the PO or to process it partially or in separate batches. The Buyer understands and agrees that any Goods not shipped will be included in the subsequent shipment, subject to availability, without any liability on the part of the Seller.

2.4 In the event of suspension or discontinuation of the production of the Goods, the Buyer shall not be entitled to raise any claims or demands against the Seller.

2.5 Should the Buyer order Goods differing from the standard ones supplied by the Seller (as displayed on the Seller's website) and the Seller agrees to supply them, the Seller will include the corresponding Technical Specifications (if available) with the PO.

3. PURCHASE ORDERS (PO) FOR SERVICES

3.1 The Services are requested by the Buyer to the Seller. For each supply of Services, the Parties agree on the relevant terms (type of Service, quantity, price, modality, timing, and execution conditions, payment terms, etc.), which will be confirmed in writing by the Seller in the PO.

3.2 The Services offered by the Seller relate to the maintenance, installation, and repair of Goods.

3.3 For the provision of Services, the Seller will use internal personnel from its organization and/or external consultants specifically appointed by the Seller, under its direct responsibility.

4. DELIVERY TERMS

4.1 The delivery times of the Goods and/or the provision of Services agreed between the Parties shall be calculated in business days, are indicative only, and do not bind the Seller. In the event of any delays, the Seller will promptly notify the Buyer in writing.

4.2 The Seller shall not be liable for any delay in the provision of Services, or for any delay or failure, whether partial or total, in the delivery of Goods, arising from force majeure events or from acts or omissions of the Buyer. Any additional costs incurred due to such circumstances shall be borne exclusively by the Buyer.

4.3 Except in the event of willful misconduct or gross negligence by the Seller, any claims for compensation due to non-delivery or delayed delivery of Goods and/or Services are hereby expressly excluded.

4.4 Delays in the delivery of Goods and/or Services shall not entitle the Buyer to suspend, withhold or postpone payment for the Goods and/or Services in question, nor, under any circumstances, for other supplies.

5. SHIPPING

5.1 The transport conditions and the place of delivery of the Goods shall be mutually agreed upon by the Parties for each individual supply and specified in the corresponding PO.

5.2 If the Buyer wishes to collect the Goods directly from the Seller, terms and conditions of collection shall be agreed upon in writing by the Parties and confirmed by the Seller in the corresponding PO.

5.3 The Parties expressly acknowledge and agree that all risks associated with the shipment of Goods shall rest solely and exclusively with the Buyer, including in cases where the Goods are sold Free on Board (FOB).

6. CLAIMS - GOODS NOT CONFORMING TO THE PURCHASE ORDER (PO)

6.1 Any claims concerning the condition of packaging, quantity, or external characteristics of the Goods (or other apparent defects) must be submitted to the Seller in writing, under penalty of forfeiture, within 8 (eight) days from the date of receipt of the Goods, in accordance with Art. 1495 of the Italian Civil Code. Furthermore, in the event of damage to the Goods or their packaging, or in the case of missing items, the Buyer shall be required to submit the necessary reservations to the carrier in accordance with the applicable transport conditions.

6.2 Any Claims concerning defects that are not detectable through diligent inspection at the time of receipt of the Goods (hidden defects) must be submitted to the Seller in writing, under penalty of forfeiture, within 8 (eight) days of discovering the defect and, in any case, no later than 24 (twenty-four) months from the date of delivery. Such claims must clearly specify the nature of the defect and provide detailed information identifying the Goods to which the claim pertains.

6.3 In the event that the Goods delivered do not conform to the specifications outlined in the PO, the Buyer must notify the Seller in writing within 15 days of receipt of the Goods, to agree on their possible return, which must be carried out in accordance with the terms and conditions that will be specifically agreed upon between the Parties. Returned Goods must be accompanied by the corresponding Bill of Lading (hereinafter "BoL"), clearly marked as "GOODS NON-CONFORMING TO THE ORDER".

6.4 Returns of Goods shall only be accepted if they have been previously approved and authorized in writing by both Parties. Any Goods returned without such prior written agreement between the Parties will be sent back to the sender at the sender's sole expense and risk. In any case, the BoL accompanying the return of Goods must indicate the reason for the return and the specific reference to the authorization received.

7. WARRANTY FOR DEFECTS - LIMITATIONS OF LIABILITY (FORCE MAJEURE)

7.1 The Seller declares, and the Buyer acknowledges and agrees, that the legal warranty does not cover consumable Goods or Goods showing normal wear and tear, signs of tampering, or improper use.

The Buyer shall bear the entire transport costs for both the return of Goods to be replaced or repaired and the delivery of the replaced or repaired Goods.

7.2 In the circumstances outlined above, the Seller shall have sole and absolute discretion to determine whether to replace or repair any Goods deemed defective due to their original condition. Such Goods must be delivered, at the Buyer's expense, to the Seller's legal headquarters, accompanied by the relevant delivery note, specifying the details of the invoice issued at the time of sale. Any return must receive prior written approval from the Seller, otherwise it will be rejected.

7.3 The Buyer acknowledges and expressly agrees that the Seller shall not be liable for any malfunctions and/or defects resulting from or attributable to the use and/or storage of the Goods contrary to the Technical Specifications.

7.4 Except in cases of willful misconduct or gross negligence on the part of the Seller, in the event of claims regarding defects or lack of quality in the Goods (according to Art. 6), the Seller shall only be liable to repair or replace the defective Goods. The Buyer understands and agrees that this warranty (which consists solely of the obligation to repair or replace the defective Goods) supersedes and replaces any other statutory warranties or liabilities. This warranty expressly excludes any additional liability of the Seller (whether contractual or non-contractual) arising from or in connection with the supplied Goods, including, but not limited to, damages for loss of production, machine downtime, failure to meet targets, loss of revenue, missed profits, or any claims brought by third parties against the Buyer, etc...

7.5 The Buyer expressly acknowledges and agrees that the Seller provides no warranty to the Buyer against any damages arising from, including but not limited to, the following:

- Accidental events;
- Negligence and/or improper use of the Goods and/or Services by the Buyer;
- Acts of vandalism;
- Natural disasters;
- Auxiliary or accessory products installed by the Buyer;
- Unauthorized modifications or electronic connections made to the Goods, or those not expressly agreed upon;
- Interruption or suspension of transport or energy supply;
- Unavailability or shortage of raw materials;
- Strikes or labor disputes;
- Any other unforeseeable event beyond the Seller's reasonable control that prevents the normal execution of the PO and/or the offer.

7.6 In any case, the Seller shall not be considered in breach of the Contract or liable to the Buyer in the event that non-compliance with these GTC or any possible delays in the fulfillment of the Seller's obligations result from events beyond the Seller's reasonable control and/or are caused by force majeure events (such as, but not limited to fires, explosions, natural disasters, vandalism, terrorism, cable cuts, system failures, revolutions, riots, wars, coups, strikes, interruptions in energy supply, communication difficulties or suspensions, laws, regulations, administrative orders, transport disruptions, shortages or unavailability of raw materials, or any other unforeseeable event beyond the Seller's reasonable control, that prevents or hinders the normal fulfillment of the PO or the offer). In such cases, the provisions of Articles 1463 et seq. of the Italian Civil Code shall apply for the entire duration of such events.

8. PRICES

8.1 The prices of the Goods are set out in the Seller's official price list. These prices do not constitute a formal offer and may be amended at any time by the Seller, without prior notice. The prices and/or costs related to packaging and/or transport are also specified in the official price list and may be modified for individual supplies only if mutually agreed upon and confirmed in writing by the Seller.

8.2 Prices are quoted net of VAT and any applicable taxes or duties, as well as fees, levies, or fiscal charges of any kind that may apply to the Contract.

8.3 The Buyer undertakes to pay the price and any other charges and/or costs agreed with the Seller - in accordance with these GTC - and confirmed in the PO.

9. PAYMENT TERMS

9.1 Payment for the Goods and Services must be made exclusively to the Seller in accordance with the terms and conditions agreed upon in each PO, confirmed by the Seller. The agreed payment terms are considered essential terms under Article 1457 of the Italian Civil Code.

9.2 In the event of delayed payment of the price beyond the agreed due date:

9.2.1 The Seller shall have the right to terminate the supply contract specified in the relevant PO, as outlined in Article 13 below. In such cases, the Seller may retain any portion of the price already paid by the Buyer, demand the return of any supplied, but unpaid Goods, at the Buyer's expense, and seek compensation for any damages incurred as a result of the delay.

9.2.2 By signing these GTC, the Buyer expressly acknowledges that all contractual agreements set forth herein serve as written proof under Article 634 of the Italian Code of Civil Procedure and subsequent provisions. As such, they shall be valid for requesting and obtaining an order for the delivery of the Goods and/or payment of due amounts in accordance with Articles 633 and following of the Italian Code of Civil Procedure and any other applicable regulation.

9.2.3 The Parties agree that failure to comply with the essential payment terms (according to Article 1457 of the Italian Civil Code) shall result in the forfeiture of any benefit of the term previously granted to the Buyer under Article 1186 of the Italian Civil Code. In such case, the Buyer shall also be liable to pay late interest to the Seller at the rate set out by Italian Legislative Decree No. 231 of October 9, 2002 (and subsequent amendments).

9.3 Should the Seller have reason to believe that the Buyer cannot or does not intend to pay for the Goods by the agreed date, the Seller may condition delivery of the Goods on the provision of adequate payment guarantees (e.g., surety or bank guarantee). In the event of payment delays, the Seller expressly reserves the right to unilaterally amend the terms of any other supplies and/or suspend their execution until satisfactory payment guarantees are provided.

9.4 In the event of delayed or omitted payment of agreed installments - including a single installment - the Seller shall have the right to invoke Articles 1460 and 1461 of the Italian Civil Code and suspend the performance of any ongoing PO, even if already confirmed by the Seller.

10. BUYER'S OBLIGATIONS

10.1 The Buyer acknowledges, accepts, and agrees NOT TO sell, export, or re-export, either directly or indirectly, any goods supplied by Carlo Gavazzi to the Russian Federation, or for use within the Russian Federation, under Council Regulation (EU) No. 833/2014 and subsequent amendments. This restriction extends also to any other country, entity, or individual subject to applicable sanctions, laws, regulations, and trade embargoes imposed by the European Union (EU), the United States of America (USA), or any other jurisdiction.

10.2 The Buyer shall make best efforts to prevent any third party, including resellers further down in the commercial chain, from circumventing these agreements. The Buyer moreover undertakes to establish and maintain an effective monitoring mechanism to detect any actions by third parties, including resellers further down in the commercial chain, that may attempt to circumvent the intent of these agreements.

10.3 Any breach of these agreements shall be a material breach of an essential element of the Contracts, and the Seller shall have the right to seek and request appropriate remedies, including but not limited to:

- (i) termination of the Contract due to the Buyer's fault; and
- (ii) a penalty of 30% of the total value of the Contracts or the price of the sold Goods, whichever is higher.

10.4 The Buyer shall promptly notify the Seller of any issues affecting the implementation of these agreements, including actions by third parties that may undermine their purpose. The Buyer shall provide the Seller with all requested information concerning compliance with these agreements within two weeks of receiving a simple request.

10.5 The contractual relationship between the Parties requires the Buyer to adhere to organizational and management principles aimed at preventing offenses as outlined in the Italian Legislative Decree No. 231 of June 8, 2001, and its subsequent amendments and integrations.

The Buyer expressly undertakes to comply with the Seller's Code of Ethics (which is part of the Model pursuant to Legislative Decree 231/2001), accepting all its terms and conditions, that the Buyer acknowledges having read and fully understood.

Carlo Gavazzi's Code of Ethics - available online at the following link:

https://www.gavazziautomation.com/fileadmin/docs/whistleblowing/Code_of_Conduct_EN.pdf - outlines the ethical business values recognized, accepted, and shared by the Seller. Compliance with these values, among other measures, prevents the commission of offenses under Legislative Decree No. 231 of June 8, 2001.

The Buyer also declares to have read the Seller's Organizational Model under Italian Legislative Decree 231/2001 - available at the following link

https://www.gavazziautomation.com/fileadmin/docs/general_terms_and_conditions/Modello_231_CGSpA.pdf - and guarantees and warrants that Buyer's actions shall at all times fully comply with such provisions.

Any severe or repeated violation of the principles stated in the Carlo Gavazzi's Code of Ethics or the Organizational Model shall constitute a breach of Contract and lead to the Contract's termination under Article 1456 of the Italian Civil Code as well as entitle the Seller to compensation for any resulting damages.

In the event that criminal proceedings are initiated against the Buyer for offenses related to Italian Legislative Decree 231/2001, the Buyer shall promptly inform the Seller. Under such circumstances, the Seller shall have the right to terminate the Contracts, based on the occurrence of this resolutive condition under Article 1353 of the Italian Civil Code.

11. USE AND PROTECTION OF TRADEMARKS AND INTELLECTUAL PROPERTY

11.1 The Buyer shall use the Seller's trademarks, names, or other distinctive signs for the sole purpose of identifying and promoting the Goods, within the scope of Buyer's business activity. The Buyer expressly acknowledges and agrees that such use shall be exclusively in the interest of the Seller and aimed at enhancing the visibility and reputation of the Goods and Services marketed by the Seller.

11.2 The Buyer undertakes not to incorporate the Seller's trademarks, names, or distinctive signs –whether alone or in combination with other words– into Buyer's store sign, company name, or corporate name, without the Seller's explicit prior written consent.

11.3 The Buyer's right to use the Seller's trademarks, names, and distinctive signs, as granted under these GTC shall immediately terminate upon the expiration or dissolution of the contractual relationship between the Parties, regardless of the reason.

11.4 The Buyer undertakes not to register, or have registered, or attempt to register, within Italy or any other jurisdiction, the Seller's trademarks, names, or other distinctive signs. Furthermore, the Buyer shall not register, have registered or attempt to register any trademarks, names, or distinctive signs that may be easily confused with those of the Seller.

11.5 The Buyer undertakes to promptly inform the Seller of any acts of unfair competition and/or infringements of the Seller's industrial or intellectual property rights committed by third parties in connection with the Goods.

11.6 In the event of a breach of Articles 11.4 or 11.5 above, the Buyer shall pay the Seller, upon the Seller's simple written request, a contractual amount of 5.000 Euros (five thousand Euros) for each individual breach. This contractual amount shall be due without the need for proof of damage, pursuant to Article 1382 of the Italian Civil

Code, and shall not preclude or limit the Seller's right to claim compensation for any additional damages incurred as a result of the breach.

11.7 The Buyer expressly acknowledges that the contractual amount specified in Article 11.6 above is fair, reasonable and agrees that this provision constitutes valid written evidence pursuant to Articles 633, 634, and subsequent provisions of the Italian Code of Civil Procedure.

11.8 The Buyer agrees not to disclose or use, for non-contractual purposes, even after the termination of contractual relations with the Seller, for any reason, any trade or business secrets, or confidential information, obtained during of any kind of relationship with the Seller.

12. CONFIDENTIALITY OBLIGATION

12.1 The Buyer shall keep strictly confidential and is expressly prohibited from disclosing any technical, commercial, or other information that may receive from the Seller during this contractual relationship. In the event of a breach of this confidentiality obligation by the Buyer, the Seller shall have the right to seek compensation for the resulting damages.

12.2 In the event that disclosure of such information is required by law or a public authority, the Buyer shall immediately inform the Seller in writing via certified email, or, if unavailable, by fax or registered mail with return receipt, to allow the Seller to take appropriate measures to prevent or mitigate the disclosure.

12.3 The confidentiality and non-disclosure obligations outlined in these GTC shall remain in full force and effect indefinitely and shall survive the termination of the commercial relationship between the Buyer and the Seller, regardless of the reason for such termination.

13. TERMINATION

In the event of non-payment, including the failure to pay individual installments for the Goods and/or Services under the terms and conditions contractually agreed upon in each PO (terms which shall be always deemed essential, pursuant to Article 1457 of the Italian Civil Code) the Parties agree that the Seller shall have the right to terminate the supply Contract in accordance with Article 1456 of the Italian Civil Code.

14. APPLICABLE LAW AND JURISDICTION

14.1 Contracts between the Seller and the Buyer entered into in accordance with these GTC shall be governed exclusively by Italian law.

14.2 Any disputes arising from or related to these Contracts shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Court of Milan.

15. COMMUNICATIONS

15.1 Any communication related to or connected with these GTC, the Contracts, as well as future relationships between the Parties, shall be sent by each Party to the other at the email or fax addresses specified in the PO. Any changes to the provided addresses must be notified to the other Party at least 8 days before they occur.

15.2 If the changes referred to in Section 15.1 above are not communicated in the manner and timeframe indicated therein, any communication sent by either Party to the addresses specified in the PO shall be deemed valid and effective.

16. SEVERABILITY CLAUSE

In the event one or more clauses of these GTC (or parts thereof) are found to be legally invalid, they shall be

replaced by valid provisions that reflect the intended economic effect as closely as possible. All other provisions shall remain unchanged.

17. INFORMATION UNDER EU REGULATION 2016/679

17.1 The processing of personal data provided by the Buyer to the Seller for the purpose of executing the purchase of Goods or providing Services under these GTC will be carried out in accordance with EU Regulation 679/2016

(General Data Protection Regulation - GDPR), the information notice supplied by the Seller, and any consent to personal data processing provided by the Buyer.

17.2 The Seller, solely for the collection, processing, and management of personal data, that are necessary to perform the contractual obligations (sale of Goods and provision of Services), will act as an independent Data Controller, in accordance with definition under EU Regulation 2016/679.

17.3 The Buyer declares and warrants that, in relation to any third-party data communicated and processed by the Buyer during the PO phase and/or in the course of using of the Services, the Buyer has provided the relevant third parties with all required information in compliance with Article 13 of EU Regulation 679/2016 and has obtained their explicit, informed and valid consent for the processing of their personal data. The Buyer shall act as an independent Data Controller for such data and assumes sole and full responsibility for its collection, processing and transmission. The Buyer shall indemnify and hold harmless the Seller from and against any and all complaints, claims, damages, penalties, or other liabilities arising out of or in connection with the processing of such third-party data.

18. VALIDITY OF THE GTC

The Buyer acknowledges and agrees that these GTC are valid, enforceable and shall apply for an indefinite period of time to all contractual relationships between the Seller and the Buyer, including future ones. These GTC may be terminated or canceled only for specific orders, or individual sales contracts, upon prior written agreement between the Parties (to be sent via certified e-mail or, if unavailable, by registered letter with return receipt, preceded by ordinary e-mail).

Acceptance by the Buyer

Signature and Stamp: _____

SPECIFIC APPROVAL

Pursuant to Articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, the Buyer expressly declares to specifically approve Articles 2.2 - 2.3 - 2.4 - 4.2 - 4.3 - 6.1 - 6.2 - 7 - 9 - 10 - 13 and 14 of these GTC.

Specific acceptance by the Buyer

Signature and Stamp: _____